

Đại hội đại biểu dân cư nước ngoài sống tại thành phố Kawasaki

Bản tin số 80

Biên tập, phát hành: Phòng xúc tiến cộng sinh đa văn hóa thuộc Bộ phận đời sống cư dân-
Cục văn hóa cư dân thành phố Kawasaki



Colors, Future!
いろいろって、未来。
川崎市

Phát hành ngày 31 tháng 8 năm 2024

(Tiếng Nhật) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0.html>

(Tiếng Nhật đơn giản) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

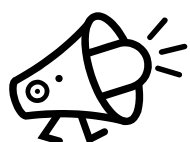
〈Hội nghị đại biểu Kỳ 15 đã bắt đầu〉



Vào Chủ Nhật, ngày 21 tháng 4, cuộc họp đầu tiên của Hội nghị Đại biểu Công dân Nước ngoài Thành phố Kawasaki kỳ 15 đã được tổ chức tại tòa nhà trụ sở mới của Ủy ban thành phố Kawasaki.

Trong kỳ thứ 15 này, từ hơn 200 ứng viên, 26 đại diện đến từ 20 quốc gia và khu vực khác nhau đã được chọn. Trong cuộc họp đầu tiên, từng người đã giới thiệu bản thân và bày tỏ những nguyện vọng và vấn đề mà họ

muốn thảo luận trong Hội nghị. Ông Sene Aissatou Thimbo (Senegal) được chọn làm Chủ tịch và bà Srinivasan Sucheta (Ấn Độ) được chọn làm Phó Chủ tịch. Chúng tôi mong đợi Hội nghị Đại biểu sẽ hoạt động tích cực với các thành viên mới để làm cho thành phố Kawasaki trở thành nơi dễ sống hơn nữa.



Bạn có tham gia nghe hội nghị không?

——Lịch trình hội nghị đại biểu năm 2024——

Địa điểm: Trung tâm Giao lưu Quốc tế Kawasaki (Cách ga "Motosumiyoshi" trên tuyến Tokyu Toyoko và Meguro khoảng 10 phút đi bộ)

Bản đồ: <https://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

Thời gian: Từ 2 giờ tới 5 giờ chiều

Lần thứ 2	Ngày thứ 2	Ngày 8/9/2024 (chủ nhật)
Lần thứ 3	Ngày thứ 1	Ngày 13/10/2024 (chủ nhật)
	Ngày thứ 2	Ngày 10/11/2024 (chủ nhật)
Lần thứ 4	Ngày thứ 1	Ngày 19/1/2025 (chủ nhật)
	Ngày thứ 2	Ngày 16/2/2025 (chủ nhật)

Ai cũng có thể tham gia nghe nội dung buổi hội nghị. Rất hoan nghênh các bạn tới tham dự.

《Giới thiệu đại biểu Kỳ 15》

Trong vòng hai năm tới, chúng tôi sẽ đại diện cho tất cả các công dân nước ngoài của thành phố Kawasaki, hợp tác để nghiên cứu và thảo luận về các vấn đề khác nhau. Rất mong được sự ủng hộ từ mọi người.

[1. Họ và tên 2. Quốc gia, vùng lãnh thổ 3. Cảm nhận khi trở thành đại biểu và những điều muốn thảo luận tại hội nghị]

<Chủ tịch>



1. **Sene Aissatou Thimbo**
2. Senegal
3. Tôi rất vui khi được chọn làm đại diện. Tôi mong muốn người dân nước ngoài cũng hiểu đúng nghĩa vụ và quyền lợi của một công dân thành phố Kawasaki, và có thể tích cực đóng góp cho xã hội.

<Phó Chủ Tịch>



1. **Srinivasan Sucheta**
2. Ấn Độ
3. Tôi rất vui mừng khi được chọn làm đại diện. Nhân dịp kỷ niệm 100 năm thành lập thành phố, tôi muốn đóng góp vào việc xây dựng một thành phố hạnh phúc và dễ sống cho mọi người.



1. **Adidaya Yoza**
2. Indonesia
3. Tôi rất yên tâm khi biết rằng người dân nước ngoài cũng có cơ hội đóng góp vào việc thực hiện xã hội đa văn hóa của Nhật Bản. Trong cuộc họp, tôi muốn thảo luận về các vấn đề mà người nước ngoài đang gặp phải và phòng chống thiên tai.



1. **Itou Yurika Karen**
2. Mỹ
3. Tôi muốn cố gắng hết mình để có thể thực hiện những hoạt động hữu ích cho người dân thành phố Kawasaki cùng với các thành viên mới, đồng thời tận dụng kinh nghiệm từ nhiệm kỳ trước.



1. **Ooi Shu Keat**
2. Malaysia
3. Tôi rất hào hứng khi có cơ hội tham gia vào thử thách mới này. Tôi muốn cùng nhau đưa ra ý tưởng và thảo luận về những vấn đề gắn liền với cuộc sống của người nước ngoài, bao gồm nhà ở và giáo dục đại học.



1. **Kamata Fatima**
2. Brazil
3. Tôi rất vinh dự được chọn làm đại diện vào thời điểm kỷ niệm 100 năm thành lập thành phố. Tôi muốn tiếp tục các hoạt động trước đây và đóng góp vào nỗ lực chung sống giữa cư dân địa phương và người nước ngoài.



1. **Giesecke Florian**
2. Đức
3. Tôi rất vinh dự được chọn làm đại diện. Là một công dân, tôi muốn đóng góp vào việc xây dựng một thành phố mà cả người nước ngoài lẫn người Nhật Bản đều cảm thấy dễ sống.



1. **Kim Sooyeong**
2. Hàn Quốc
3. Tôi rất ngạc nhiên và vui mừng khi được chọn làm đại diện, đồng thời cảm thấy trách nhiệm lớn. Tôi hy vọng sẽ thảo luận về việc cung cấp thông tin phòng chống thiên tai cho người nước ngoài và giao lưu quốc tế giữa các thế hệ.



1. **Shan Wangshu**
2. Trung Quốc
3. Tôi rất vui khi được chọn làm đại diện. Tôi muốn thảo luận về việc hỗ trợ y tế cho người nước ngoài và giáo dục phòng chống thiên tai trong Hội nghị.



1. **Jeong Jaehun**
2. Hàn Quốc
3. Tôi rất vui khi được chọn làm đại diện. Thành phố Kawasaki là một nơi hấp dẫn, nơi mọi người có thể sống vui vẻ vượt qua rào cản ngôn ngữ. Tôi muốn thảo luận để nhiều người hơn biết đến sự hấp dẫn của thành phố này.



1. **Sng Chin Guan**
2. Singapore
3. Tôi rất vinh dự khi được chọn làm đại diện. Trong cuộc họp, tôi muốn thảo luận về việc nuôi dạy trẻ em và sự hòa nhập đa văn hóa.



1. **Dao Thi Hai Hang**
2. Việt Nam
3. Tôi rất vinh dự khi được chọn làm đại diện và cảm thấy mang nhiều trách nhiệm. Trong cuộc họp, tôi muốn thảo luận về phúc lợi, y tế, giáo dục, giao lưu quốc tế và hỗ trợ người cao tuổi.



1. **Zhang Yao**
2. Trung Quốc
3. Tôi rất vui khi được chọn làm đại diện. Tôi muốn cùng nhau suy nghĩ về việc tạo ra một môi trường sống thuận tiện và làm cho việc giao tiếp giữa các công dân, bao gồm cả người nước ngoài, trở nên dễ dàng hơn.



1. **Park Hyejin**
2. Hàn Quốc
3. Tôi rất vui khi được chọn làm đại diện. Tôi mong muốn đóng góp tích cực và thảo luận để tất cả mọi người, dù có quốc tịch khác nhau, đều cảm thấy rằng thành phố Kawasaki là nơi để sống như một công dân của thành phố này.



1. **Hirano Joymie**
2. Philippines
3. Tôi rất vinh dự khi được chọn làm một trong các đại diện. Tôi mong chờ được thảo luận để nâng cao chất lượng cuộc sống cho cả người nước ngoài và người Nhật, và xây dựng một Kawasaki đa văn hóa.



1. **Hristova Gabriela**
2. Bulgaria
3. Tôi rất vui khi được chọn làm đại diện trong nhiệm kỳ này. Tôi muốn sử dụng kinh nghiệm từ nhiệm kỳ trước và cùng các thành viên của nhiệm kỳ 15 thảo luận và đưa ra những đề xuất tốt trong tinh thần đoàn kết.



1. **Vu Hong An**
2. Việt Nam
3. Tôi rất vinh dự khi được chọn làm đại diện. Tôi mong muốn đóng góp cùng các đại diện khác để thành phố Kawasaki trở nên dễ sống hơn.



1. **Pustovskikh Anastasia**
2. Nga
3. Tôi rất vui mừng khi được chọn làm đại diện và cảm thấy trách nhiệm lớn. Hiện tại, tôi mong muốn thảo luận với các thành viên về những điều cần thiết cho cộng đồng người nước ngoài tại thành phố Kawasaki.



1. **Furuya Fumiko**
2. Trung Quốc
3. Tôi cảm thấy rất biết ơn và đồng thời cũng cảm nhận trách nhiệm lớn. Tôi muốn thảo luận về các vấn đề như nuôi dạy trẻ, giáo dục và đa văn hóa, và cùng nhau xây dựng một "Kawasaki hạnh phúc nhất" để cuộc sống trở nên dễ dàng hơn.



1. **Pokharel Narayan**
2. Nepal
3. Tôi cảm thấy vô cùng vinh dự khi được chọn làm đại diện. Tôi muốn tạo ra một kênh hỗ trợ sử dụng trí tuệ nhân tạo (AI) để giải quyết các vấn đề của mọi quốc gia bằng ngôn ngữ của quốc gia đó.



1. **Pozo Miguel Angel**
2. Bolivia
3. Tôi rất vui mừng khi được chọn làm đại diện. Tôi muốn trao đổi ý kiến với mọi người về y tế, bảo hiểm, giáo dục, và nỗ lực tạo ra một môi trường sống tốt hơn.



1. **Polanski Piotr**
2. Ba Lan
3. Tôi rất vui khi được chọn làm đại diện. Tôi muốn thảo luận về các vấn đề liên quan đến chỗ ở của người nước ngoài và hỗ trợ học tiếng Nhật tại các trường mẫu giáo.



1. **Yang Tzu-yi**
2. Đài Loan
3. Tôi rất vinh dự khi được chọn làm đại diện. Tôi hy vọng có thể sử dụng kinh nghiệm từ nhiệm kỳ trước, tôn trọng những suy nghĩ và ý kiến của các thành viên nhiệm kỳ 15, và đóng góp vào việc có những cuộc thảo luận ý nghĩa hơn.



1. **Rahman Ziaur**
2. Bangladesh
3. Tôi rất vinh dự khi được chọn làm đại diện. Tôi mong muốn thảo luận với các đại diện khác về những vấn đề khác nhau mà người nước ngoài đang gặp phải khi sống ở thành phố Kawasaki.



1. **Li Ci**
2. Trung Quốc
3. Tôi rất vinh dự khi được chọn làm đại diện. Với tư cách là một thành viên đại diện, tôi muốn tích cực đưa ra ý kiến của mình. Tôi mong muốn thảo luận về việc nuôi dạy trẻ em và phát triển thành phố để thu hút người nước ngoài.



1. **Lewis James**
2. Anh
3. Tôi rất tự hào khi được chọn làm đại diện cho thành phố Kawasaki. Tôi muốn thảo luận từ những việc nhỏ nhất để có thể mang lại ảnh hưởng tích cực cho toàn thành phố Kawasaki.

Báo cáo Thị trưởng và Hội đồng thành phố về Đề xuất Kỳ 14 và nội dung hoạt động năm 2023



Vào ngày 19 tháng 4 (thứ Sáu), ông Perera Lahiru Sanketha, Chủ tịch Đại hội đại biểu kỳ 14, bà Li Huanhuan, Phó Chủ tịch, bà Hristova Gabriela, Trưởng ban An sinh Xã hội, và bà Ito Yurika Karen, Trưởng ban Thông tin và Xã hội đã nộp báo cáo thường niên năm 2023 cho Thị trưởng Fukuda Norihiko và đưa ra các đề xuất về "Hỗ trợ trước và sau sinh", "Bảo hiểm chăm sóc dài hạn" và "Học tiếng Nhật". Thị trưởng Fukuda đã bình luận: "Chúng tôi đã nhận được nhiều đề xuất từ trước

tới nay và đã phản ánh vào công việc của mình, nhưng vẫn còn những điểm cần cải thiện. Những đề xuất lần này cho thấy rằng với sự gia tăng số lượng công dân nước ngoài, chúng tôi cần tiếp tục cập nhật và cải thiện hơn nữa. Tôi muốn tạo ra một môi trường mà mọi người cảm thấy Kawasaki là một nơi dễ sống, nơi mà họ có thể gọi là 'quê hương thứ hai.'" Hơn nữa, vào ngày 23 tháng 5 (thứ Năm), Chủ tịch Perera và Phó Chủ tịch Li đã được mời làm khách mời tại Ủy ban Giáo dục của Hội đồng Thành phố để báo cáo về các đề xuất của kỳ 14 và nội dung hoạt động năm 2023.

Chi tiết về các đề xuất có thể được tham khảo trong báo cáo thường niên năm 2023 hoặc bản tin số 79. Báo cáo thường niên và bản tin sẽ được phát tại khu vực tài liệu của Hội nghị đại biểu, và cũng có thể được đọc trên trang web của thành phố, tại các nhà văn hóa công cộng, thư viện, v.v



《Cổng thông tin hỗ trợ mới cho công dân nước ngoài》

Plaza Đa văn hóa cộng sinh Kawasaki đã mở cửa!

Chúng tôi có một tin vui dành cho tất cả các công dân nước ngoài đang sinh sống tại Kawasaki! Vào ngày 8 tháng 7 (thứ Hai), "Plaza Đa văn hóa cộng sinh Kawasaki" đã chính thức khai trương tại tầng 2 của Tòa nhà 3, Tòa thị chính Kawasaki. Tại đây, bạn có thể nhận được sự tư vấn về những khó khăn vướng mắc trong cuộc sống của mình. Các phương thức tư vấn bao gồm qua điện thoại, tư vấn trực tuyến, mẫu đăng ký trên internet, hoặc gặp trực tiếp để trao đổi. Nội dung tư vấn có thể bao gồm học tiếng Nhật, giáo dục và nuôi dạy trẻ, tư cách lưu trú, cũng như các vấn đề và lo lắng khác trong cuộc sống. Dịch vụ tư vấn là miễn phí, nhưng sẽ tốn phí điện thoại, internet đối với các cuộc gọi điện thoại hoặc tư vấn trực tuyến.

Các ngôn ngữ hỗ trợ bao gồm tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Philippines, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt và tiếng Nepal. Để biết thêm thông tin chi tiết về các ngày và giờ tư vấn cho từng ngôn ngữ, vui lòng kiểm tra trên trang web của chúng tôi.



<https://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000158879.html>

Jeong Jeahun

【Liên hệ】

Phòng xúc tiến cộng sinh đa văn hóa thuộc Bộ phận đời sống cư dân-Cục văn hóa cư dân thành phố Kawasaki

〒210-8577 Kawasakishi Kawasakiku Miyamotocho 1

Tel : 044-200-2846 Fax : 044-200-3707 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

Rất mong nhận được ý kiến, cảm tưởng của các bạn về Đại hội đại biểu và Bản tin.

Đây là giấy tái sinh sử dụng 70% là giấy báo cũ



古紙/バブル配合率70%再生紙を使用